

Downloaded via the EU tax law app / web

Pagaidu versija

TIESAS SPRIEDUMS (pirmā palāta)

2017. gada 4. maijā (*)

Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu – Nodokļi – Pievienotās vērtības nodoklis (PVN) – Direktīva 2006/112/EK – Atbrīvojumi – Restorānu pakalpojumi un izklaides pakalpojumi, ko par maksu izglītības iestāde sniedz noteiktai sabiedrības daļai

Lieta C-699/15

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)* (Apelācijas tiesa (Anglija un Velsa) (Civillietu palāta), Apvienotā Karaliste) iesniedza ar līgumu, kas pieņemts 2015. gada 2. decembrī un kas Tiesā reģistrēts 2015. gada 24. decembrī, tiesvedībā

Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

pret

Brockenhurst College.

TIESA (pirmā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētāja R. Silva de Lapuerta [*R. Silva de Lapuerta*], tiesneši J. Regans [*E. Regan*] (referents), A. Arabadžijevs [*A. Arabadjiev*], K. G. Fernlunds [*C. G. Fernlund*] un S. Rodins [*S. Rodin*],

ģenerālvokāte J. Kokote [*J. Kokott*],

sekretāre K. Lopesa Bankalari [*X. Lopez Bancalari*], administratore,

ģemot vērtē rakstveida procesu un 2016. gada 10. novembra tiesas sēdī,

ģemot vērtē apsvērumus, ko sniedza

– *Brockenhurst College* vērdē – *L. Poots*, *barrister*, ko pilnvarojis *R. J. Finlayson*, *solicitor*,

– Apvienotās Karalistes valdības vērdē – sēkotnāji *V. Kaye*, vālk – *S. Brandon*, pārstāji, kam palādz *M. Jones*, *barrister*,

– Eiropas Komisijas vērdē – *R. Lyal* un *M. Owsiany-Hornung*, pārstāji,

noklausījusies ģenerālvokātes secinājumus 2016. gada 21. decembra tiesas sēdī,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu ir par to, kā interpretēt Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopājo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu (OV 2006, L

347, 1. lpp.) 132. panta 1. punkta i) apakšpunktu.

2 Šis līgums tika iesniegts tiesvedībā starp *Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs* (Apvienotās Karalistes ierakumu un muitas dienests, turpmāk tekstā – “ierakumu dienests”) un *Brockenhurst College* (turpmāk tekstā – “Koledža”) sakarā ar atbrīvojumu no pievienotās vērtības nodokļa (turpmāk tekstā – “PVN”) noteiktiem otrās minētās sniegtiem restorānu un izklaides pakalpojumiem.

Atbilstošie tiesību akti

Savienības tiesības

3 Atbilstoši Direktīvas 2006/112 2. panta 1. punkta c) apakšpunktam PVN piemēro “pakalpojumu sniegšanai, ko par atlīdzību kādā dalībvalstīs teritorijā veic nodokļa maksātājs, kas rēķojas kā tās”.

4 Direktīvas 2006/112 IX sadaļas nosaukums ir “Atbrīvojumi”. Šajā sadaļā tostarp ietilpst 1. nodaļa “Vispārīgi noteikumi”, kurā ir ietverts šīs direktīvas 131. pants, kā arī 2. nodaļa “Atbrīvojumi konkrētām darbībām sabiedrības interesēs”, kurā ir ietverts minētās direktīvas 132.–134. pants.

5 Šīs pašas direktīvas 131. pants ir izteikts šādā redakcijā:

“Šīs sadaļas 2. līdz 9. nodaļā paredzētos atbrīvojumus, neskarot citus Kopienas noteikumus, piemēro saskaņā ar noteikumiem, ko dalībvalstīs pieņem, lai nodrošinātu pareizu un godīgu šo atbrīvojumu piemērošanu un lai nepieautu nekādu iespējamu krāpšanu, izvairīšanos un āunprēto izmantošanu.”

6 Direktīvas 2006/112 132. pantā ir noteikts:

“1. Dalībvalstīs atbrīvo no nodokļa šādi darījumi:

[..]

i) bērnu vai jauniešu izglītību, skolas vai universitātes izglītību, arodizglītību vai pērkvalifikāciju, ieskaitot arī to cieši saistītu pakalpojumu sniegšanu vai preču piegādi, ko veic publisko tiesību subjekti, kuriem tas ir mērķis, vai citas organizācijas, kurām attiecīgā dalībvalstīs noteikusi līdzīgus mērķus;

[..].”

7 Šīs direktīvas 133. pantā ir paredzēts:

“Pieširost struktūrām, kas nav publisko tiesību subjekti, 132. panta 1. punkta b), g), h), i), l), m) un n) apakšpunktā paredzētos atbrīvojumus, dalībvalstīs katrā atsevišķā gadījumā var tām piemērot vienu vai vairākus šādos nosacījumus:

a) tās pastāvīgi necenšas gūt peļņu, taču jebkuru peļņu, kas tomēr rodas, nesadala, bet gan novirza sniegto pakalpojumu turpināšanai vai uzlabošanai;

b) šīs struktūras ir jāpārvalda un jāvada – būtībā brīvprātīgi – personām, kurām pašām vai caur starpniekiem nav tiešas vai netieša daļas attiecīgā darbību iznākumā;

c) šīm struktūrām jānosaka cenas, ko apstiprinājušas valsts iestādes vai kas nav augstākas par šādam apstiprinātam cenām, vai attiecībā uz pakalpojumiem, kas nav jāapstiprina, zemākas

cenās par tām, ko līdzīgiem pakalpojumiem nosaka komercuzņēmumi, kuriem jāmaksā PVN;

d) atbrīvojumi nedrīkstētu radīt konkurences izkropojumus, nostādot neizdevīgā stāvoklī uzņēmumus, kas ir PVN maksātāji.

[..]”

8 Saskaņā ar minētās direktīvas 134. pantu:

“Preču piegādei vai pakalpojumu sniegšanai nepiešā ir 132. panta 1. punkta b), g), h), i), l), m) un n) apakšpunktā paredzēto atbrīvojumu, ja:

a) preču piegāde vai pakalpojumu sniegšana nav būtiski svarīga atbrīvotajiem darījumiem;

b) preču piegādes vai pakalpojumu sniegšanas pamatmērķis ir gūt struktūrai papildu ienākumus, veicot darījumus, kas tieši konkurē ar komercuzņēmumu darījumiem, par kuriem uzliek PVN.”

Apvienotās Karalistes tiesības

9 Direktīvas 2006/112 132. pantā atrodami atbrīvojumi no nodokļa ir ieviesti Apvienotās Karalistes tiesību aktos ar 1994. gada *Value Added Tax Act 1994* (1994. gada Likums par pievienotās vērtības nodokli) 31. pantu, kurā paredzēts, ka pakalpojumu sniegšana ir atbrīvota no nodokļa, ja tā atbilst šā likuma 9. pielikuma norādītajam aprakstam.

10 Šā likuma 9. pielikuma II daļas 6. grupas 1. un 4. punkti ir paredzēti, ka atbrīvojums attiecas uz šādiem pakalpojumiem:

“1. Atbilstīgās iestādes sniegts pakalpojums, kura ir:

(a) izglītības iestāde;

[..]

(c) profesionālo mācību iestāde;

[..]

4. Jebkura preču piegāde vai pakalpojuma (izņemot eksaminācijas pakalpojumus) sniegšana, kura ir cieši saistīta ar piegādi, kas atbilst 1. punkta aprakstam (pamata pakalpojums), ko veic atbilstīgā iestāde vai kas tiek veikta atbilstīgajai iestādei, kura sniedz pamata pakalpojumu, ja

(a) preces vai pakalpojumi paredzēti tiešai izmantošanai skolāniem, studentiem vai mācekļiem (attiecīgā gadījumā), kuri saņem pamata pakalpojumu; un

(b) ja šā piegāde tiek veikta atbilstīgajai iestādei, kas sniedz pamata pakalpojumu, un to veic cita atbilstīgā iestāde.”

11 Šīs 6. grupas 1. piezīme ir definēts jēdziens “atbilstīgā iestāde”.

Pamatlieta un prejudiciālie jautājumi

12 Koledža ir augstskolas izglītības iestāde, kas piedāvā izglītību diemšā un viesmīlību, kā arī izpildītājmākslī.

13 Lai dotu iespēju šajos kursos reģistrētajiem studentiem apgūt prasmes praksē, Koledža ar studentu starpniecību un viēu kuratoru uzraudzībē vada restorēnu un organizē izrēdes publikai ērpus iestēdes. Gan restorēns, gan izrēdes ir pieejamas noteiktai sabiedrēbas daēai, kas aptver personas, kuras ir ieinteresētas Koledžas organizētajos pasēkumos un kuras ir apkopotas datu bēzē nolēkē informēt par šiem notikumiem ar regulēras ziēojumu lapas palēdzēbu. Šēs personas tiek informētas, ka minētie pasēkumi studentu izglētēbas ietvaros par tiek piedēvēti pazeminētu cenu, kas attiecēbē uz maltētēm ir aptuveni 80 % no pakalpojuma reēlēs cenas. Ja rezervēciju skaits restorēnē nav vismaz 30, maltēte tiek atcelta.

14 No Tiesē iesniegtajiem lietas materiēliem izriet, ka papildienēkumi, ko Koledža gēst no šiem pakalpojumiem, kas tiek sniegti, tieši konkurējot ar komercuzēmumiem, nav minēto pakalpojumu galvenais mēris.

15 Iesniedzējtiesa norēda, ka praktiskē apmēcēba ir izstrēdēta kē kursu daēa un darēta zinēma studentiem laikē, kad viēi reēistrējēs attiecēgajai kvalifikēcijai.

16 Koledža par minēto laikposmu samaksēja PVN pēc parastēs nodokēa likmes par prasēto samaksu par maltētēm un sniegtajiem izklaides pakalpojumiem.

17 Tomēr Koledža uzskatēja, ka šie pakalpojumi kē ar iestēdi "cieši saistēti" pakalpojumi saskaēē ar Direktēvas 2006/112 132. panta 1. punkta i) apakšpunktu bētu atbrēvojami no nodokēa. Tē kē šo pieprasējumu atmaksēt nodokli iēēmumu dienests noraidēja, Koledža cēla prasēbu *First-tier Tribunal (Tax Chambers)* (Pirmēs instances tiesa (Nodokēu palēta), Apvienotē Karaliste).

18 Pieēemdama 2012. gada 5. novembra lēmumu, šē pirmēs instances tiesa nosprieda, ka šē pakalpojumu sniegšana esot no PVN jēatbrēvo, jo tē ir cieši saistēta ar iestēdi. Šo lēmumu apstiprinēja *Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)* (Augstēkē tiesa (Nodokēu palēta), Apvienotē Karaliste) ar 2014. gada 30. jēnija spriedumu.

19 Iēēmumu dienests šo pēdējo minēto nolēmumu pērsēdzēja iesniedzējtiesē, kura uzskata, ka tēs izskatēšanē esošē strēda iznēkums ir atkarēgs no Direktēvas 2006/112 interpretēcijās.

20 Šēdos apstēkēos *Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)* (Apelēcijas tiesa (Anglija un Velsa) (Civillietu palēta)) nolēma apturēt tiesvedēbu un uzdot Tiesai šēdus prejudiciēlus jautējumus:

"1) Vai Direktēvas [2006/112] 132. panta 1. punkta i) apakšpunkta izpratnē restorēnu pakalpojumi un izklaides pakalpojumi, ko par maksu izglētēbas iestēde sniedz sabiedrēbas locekēiem (kas nav izglētēbas pamata pakalpojuma saēēmēji), ir "cieši saistēti" ar izglētēbas nodrošinēšanu apstēkēos, kad studenti (kas ir izglētēbas pamata pakalpojuma saēēmēji) izglētēbas procesa gaitē un kē bētisku daēu no izglētēbas nodrošina šo pakalpojumu sniegšanu?

2) Nosakot, vai restorēnu pakalpojumu un izklaides pakalpojumu sniegšana ir atbrēvojama no nodokēa Direktēvas [2006/112] 132. panta 1. punkta i) apakšpunkta ietvaros kē pakalpojumi, kas ir "cieši saistēti" ar izglētēbas sniegšanu:

a) vai bētiski ir tas, ka studenti gēst labumu no iesaistēšanēs attiecēgo pakalpojumu sniegšanē, nevis no attiecēgo pakalpojumu sniegšanas priekšmeta;

b) vai būtiski ir tas, ka šos sniegtos pakalpojumus ne tieši, ne netieši nesaņem un nepatērē studenti, bet saņem un patērē tie sabiedrības locekļi, kuri maksā par tiem un kuri nav izglītības pamata pakalpojuma saņēmji;

c) vai būtiski ir tas, ka, raugoties no vidusmēra attiecīgo pakalpojumu saņēmju (tas ir, sabiedrības locekļu, kuri par tiem maksā) viedokļa, mērķis ir saņemt šo pakalpojumu, nevis izmantot to kā līdzekli, lai vislabākajos apstākļos izmantotu kādu citu pakalpojumu;

d) vai būtiski ir tas, ka no studentu viedokļa attiecīgajiem pakalpojumiem pašiem par sevi nav mērķa, bet piedalīšanās pakalpojumu sniegšanā ir līdzeklis kā vislabākajos apstākļos izmantot izglītības pamata pakalpojumu;

e) cik lielā mērā ir jāņem vērā nodokļu neitralitātes princips?”

Par prejudiciālajiem jautājumiem

21 Uz dodama jautājums, kuri ir jāizskata kopā, iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta i) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka kvalificētais pakalpojums, kas “ir cieši saistīts” ar izglītības pakalpojumiem, šīs tiesību normas izpratnē un tādējādi atbrīvot no PVN var tādās darbībās, kas tikušas veiktas tādās apstākļos kā pamatlietā, kuras ietver augstākās izglītības iestādes studentu arodapmācību ietvaros un par samaksu sniegtus restorānu pakalpojumus un izklaides pakalpojumus trešām personām.

22 Direktīvas 2006/112 132. pants ir paredzēti atbrīvojumi, kuru mērķis – kā par to liecina nodaļas nosaukums, kurš šis pants ir ietverts, – ir veicināt konkrētas darbības sabiedrības interesēs. Taču šie atbrīvojumi neattiecas uz visām darbībām sabiedrības interesēs, bet gan tikai uz tām, kuras tur ir uzskaitītas un detalizēti aprakstītas (skat. spriedumu, 2016. gada 25. februāris, Komisija/Nīderlande, C-22/15, nav publicēts, EU:C:2016:118, 19. punkts un tajā minētā judikatūra).

23 Jādzieni, kas izmantoti, lai apzīmētu minētos atbrīvojumus, ir interpretējami šauri, jo tie nozīmē atkāpes no vispārīgā principa, kas izriet no Direktīvas 2006/112 2. panta, saskaņā ar kuru PVN tiek iekasēts par katru pakalpojumu, ko pret atlīdzību sniedzis nodokļu maksātājs. Katrā ziņā šis šauras interpretācijas princips nenozīmē, ka jādzieni, kas izmantoti šīs direktīvas 132. panta paredzēto atbrīvojumu definīšanā, būtu jāinterpretē veidā, kas tiem atņemtu nozīmi (skat. spriedumu, 2016. gada 25. februāris, Komisija/Nīderlande, C-22/15, nav publicēts, EU:C:2016:118, 20. punkts un tajā minētā judikatūra).

24 Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta i) apakšpunktā nav definēts “cieši saistīts” darījumu jēdziens. Tomēr jau no šīs tiesību normas formulējuma izriet, ka tas attiecas uz tādū pakalpojumu sniegšanu un preču piegādi, kam ir cieša saistība ar “bērnu vai jauniešu izglītību, skolas vai universitātes izglītību, arodizglītību vai pārkvalifikāciju”. Tādējādi pakalpojumu sniegšana par “cieši saistītu” ar pārdzīviem minētajiem pakalpojumiem ir uzskatāma tikai tad, ja tie faktiski tiek sniegti papildus izglītībai, ko nodrošina aplūkotā iestāde un kas ir galvenais pakalpojums (šajā ziņā skat. spriedumus, 2007. gada 14. jūnijs, *Horizon College*, C-434/05, EU:C:2007:343, 27. un 28. punkts, kā arī 2010. gada 25. marts, Komisija/Nīderlande, C-79/09, nav publicēts, EU:C:2010:171, 50. punkts).

25 Saskaņā ar Tiesas judikatūru kāds pakalpojums var tikt uzskatīts par papildinājumu pamata pakalpojumam, ja tās mērķis nav saņemt šo pakalpojumu kā tādū, bet izmantot to kā līdzekli, lai vislabākajos apstākļos izmantotu pamata pakalpojumu (spriedums, 2010. gada 25. marts, Komisija/Nīderlande, C-79/09, nav publicēts, EU:C:2010:171, 51. punkts un tajā minētā

judikat?ra).

26 Šai sakar? atbr?vojuma piem?rošana dar?jumiem, kas "ir cieši saist?ti" ar izgl?t?bu, katr? zi?? ir pak?rtota trim nosac?jumiem, kuri da??ji ir uzskait?ti Direkt?vas 2006/112 132. un 134. pant?, proti, pirmk?rt, lai gan šo galveno pakalpojumu, gan ar? ar to cieši saist?tos pakalpojumus b?tu sniegušas š?s direkt?vas 132. panta 1. punkta i) apakšpunkt? min?t?s organiz?cijas, otrk?rt, lai šo pakalpojumu sniegšana b?tu nepieciešama no nodok?a atbr?voto darb?bu veikšanai un, trešk?rt, lai min?to pakalpojumu sniegšanas pamatm?ris neb?tu g?t š?m organiz?cij?m papildu ien?kumus, veicot darb?bas, kas tieši konkur? ar to komercuz??mumu darb?b?m, kuriem ir j?maks? PVN (šaj? zi?? skat. spriedumus, 2007. gada 14. j?nijs, *Horizon College*, C?434/05, EU:C:2007:343, 34., 38. un 42. punkts, k? ar? 2010. gada 25. marts, Komisija/N?derlande, C?79/09, nav public?ts, EU:C:2010:171, 61. punkts).

27 Attiec?b? uz pamatlietu pirm? nosac?juma sakar? ir skaidrs, ka *Collège* ir publisko ties?bu subjekts, kura m?ris ir izgl?t?ba un uz kuru attiecas atbr?vojums, pamatojoties uz Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta i) apakšpunktu.

28 Attiec?b? uz otro nosac?jumu – no 2007. gada 14. j?nija sprieduma liet? *Horizon College* (C?434/05, EU:C:2007:343) 39. punkta izriet, ka, lai pakalpojumu sniegšana var?tu tikt kvalific?ta k? nepieciešama šo no nodok?a atbr?voto dar?jumu veikšanai, šiem pakalpojumiem ir j?b?t t?da veida vai t?das kvalit?tes, ka, ja tie netiktu izmantoti, iest?des, uz kuru attiecas Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta i) apakšpunkts, sniegtajai izgl?t?bai un t?d?j?di ar? tai, ko sa?em studenti, neb?tu ekvivalents v?rt?bas.

29 Šai gad?jum? no iesniedz?jtiesas l?muma izriet, ka praktisk?s apm?c?bas ir paredz?tas k? studentu m?c?bu kursa neat?emama sast?vda?a un, ja t?das netiktu pied?v?tas, studentiem arodapm?c?ba neb?tu pilnv?rt?ga.

30 Šai sakar? ir preciz?ts, ka ar ?din?šanu saist?t?s darb?bas veic Koledžas studenti kuratoru uzraudz?b? un ka Koledžas m?c?bu restor?ns tiek vad?ts ar m?ri ?aut ?din?šanas un viesm?l?bas kurs? re?istr?tajiem studentiem apg?t iema?as praks?.

31 Tas pats attiecas uz izpild?t?jm?kslas kursu. Koledža ar šo min?tajos cursos re?istr?to studentu starpniec?bu organiz? koncertus un izr?des, lai otrie min?tie g?tu praktiskas iema?as.

32 J?konstat?, ka bez š?da praktiska aspekta Koledžas pied?v?tajai izgl?t?bai ?din?šanas, viesm?l?bas un izklaides jom?s neb?tu ekvivalents v?rt?bas.

33 Šo secin?jumu apstiprina Lielbrit?nijas un Zieme??rijas Apvienot?s Karalistes apstiprin?tais fakts, ka Koledžas m?c?bu restor?ns studentiem ir k? klase, un Eiropas Komisijas uzsv?rtais fakts, ka studenti g?st labumu no g?t?s pieredzes, re?los apst?k?os gatavojot malt?tes un kl?jot galdus, kas ir b?tiska vi?u m?c?bu da?a.

34 Šajos apst?k?os š?iet, ka pamatliet? apl?kotie restor?nu un izklaides pakalpojumi ir j?uzskata par nepieciešamiem, lai nodrošin?tu pamatliet? apl?kot?, Koledžas pied?v?t? izgl?t?bas pakalpojuma kvalit?ti.

35 Attiec?b? uz trešo nosac?jumu ir j?atg?dina, ka tas ir ?paša nodok?u neitralit?tes principa izpausme, kas it ?paši liedz l?dz?giem pakalpojumiem, kuri t?tad konkur? sav? starp?, piem?rot atš?ir?gus nosac?jumus saist?b? ar PVN (šaj? zi?? skat. spriedumu, 2007. gada 14. j?nijs, *Horizon College*, C?434/05, EU:C:2007:343, 43. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

36 Vispirms – pamatliet? nav šaubu par to, ka Koledžas pied?v?tie restor?na un izklaides

pakalpojumi ir pieejami vienīgi personām, kuras iepriekš ir pievienotas šīs iestādes izveidotajam adresātu sarakstam. It īpaši iesniedzējtiesa precīzi, ka izrēžu gadījumā skatītāji parasti ir Koledžas studentu draugi un ģimenes locekļi, kā arī personas, kuras iepriekš jau ir ietvertas šīs iestādes datu bāzē.

37 Tīklā – Koledžas mācību restorāns ir pieejams, tikai to iepriekš rezervējot un ar nosacījumu, ka tas būs pilnībā rezervēts, tas ir, ir vajadzīgas trīsdesmit rezervētas vietas, lai studenti no sniegtajiem pakalpojumiem gūtu maksimālu labumu. Šādi, atšķirībā no restorāna ar komerciālu mērķi, kur rezervācija principā tiek apstiprināta bez nosacījumiem, mācītes tiek atceltas, ja prasītais minimums nav sasniegts.

38 Visbeidzot – no iesniedzējtiesas iesniegtās informācijas izriet, ka šādas izmaksas, koncertu un izrēžu pakalpojumus pilnībā sniedz, organizē un piedāvā studenti, un tātad ir situācija, kura būtiski atšķiras no studentiem, kas stažējas komercizglābības, kur tie integrējas profesionālā komandā, šādu pakalpojumus sniedzot konkurences attiecīgajos tirgos apstākļos.

39 Tādējādi šādi, ka pakalpojumi ierobežotam trešo personu lokam, ko Koledža piedāvā studentiem piedāvātu mācību kursu ietvaros, būtiski atšķiras no pakalpojumiem, ko parasti piedāvā skatītāju zāle vai restorāns ar komerciālu mērķi, un tie ir domāti citai publikai, jo tie neatbilst tādām pašām patērētāja vajadzībām.

40 Turklāt nav apstrīdēts, ka Koledžas fiksētās cenas sedz tikai 80 % no mācītes cenas. Tādējādi neliekas, ka pamatlietā aplūkoto pakalpojumu mērķis būtu Koledžai gūt papildu ienākumus, veicot darījumus, tieši konkurējot ar komercizglābības, kas ir PVN maksātāji – kā restorāni vai skatītāju zāles.

41 Tādējādi Koledžas piedāvātie pakalpojumi ierobežotam trešo personu lokam nešķiet salīdzināmi ar pakalpojumiem, ko piedāvā komerciāla rakstura restorāni un izrēžu zāles, un šīs iestādes piedāvāto pakalpojumu atbrīvošana no PVN nenoved pie atšķirīgās nodokļu ieturēšanas.

42 Visbeidzot, jāatgādina, ka iesniedzējtiesai, ievērojot Tiesas norādes, ir jāpārbauda, vai šie nosacījumi, ņemot vērā izskatāmās lietas pamatā esošos faktus, tiešām ir izpildīti.

43 ņemot vērā visus iepriekšminētos apsvērumus, uz uzdotajiem jautājumiem ir jāatbild, ka Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta i) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka kvalificēti kā pakalpojumus, kas "ir cieši saistīti" ar galveno izglītības pakalpojumu, un tādējādi atbrīvoti no PVN var tādās darbībās, kas ir veiktas tādās apstākļos kā pamatlietā, kuras ietver augstākās izglītības iestādes studentu arodapmācību ietvaros un par samaksu sniegtus restorānu pakalpojumus un izklaides pakalpojumus trešām personām, ja pakalpojumi ir nepieciešami šo studentu apmācībai un to mērķis nav šai iestādei gūt papildu ienākumus, veicot darījumus, tieši konkurējot ar komercizglābības, kas ir PVN maksātāji – kā restorāni vai skatītāju zāles, – tas savukārt ir jāpārbauda valsts tiesai.

Par tiesāšanas izdevumiem

44 Attiecībā uz pamatlietas pusēm šīs tiesvedības ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tātad jālemj par tiesāšanas izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti pušu izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (pirmajā palīgā) nospriež:

Padomes 2006. gada 28. novembra Direktīvas 2006/112/EK par kopā pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 132. panta 1. punkta i) apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka kvalificēti kā pakalpojumus, kas "ir cieši saistīti" ar galveno izglītības pakalpojumu, un

tādējādi atbrīvot no pievienotās vērtības nodokļa (PVN) var tās darbības, kas veiktas tādās apstākļos kā pamatlīdz, kuras ietver augstākās izglītības iestādes studentu arodapmācību ietvaros un par samaksu sniegtus restorānu pakalpojumus un izklaides pakalpojumus trešām personām, ja pakalpojumi ir nepieciešami šo studentu apmācībai un to mērķis nav šai iestādei gūt papildu ienākumus, veicot darījumus, tieši konkurējot ar komercuzņēmumiem, kas ir PVN maksātāji – kā restorāni vai skatītāju zāles, – tas savukārt ir jāpārbauda valsts tiesai.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – angļu.